

## SLOVENISTIKA V LETU 1984

### Bibliografski pregled

#### BIBLIOGRAFIJA

Bruna, Maria Luisa: Contributo bibliografico allo studio della lessicografia italo-slovena. – Studi Goriziani 60 (luglio-dicembre 1984), 33–36.

Berčič, Branko: Slovenska beseda in slovenski reformacijski avtorji v tiskih 16. stoletja. – Zbornik Narodne in univerzitetne knjižnice 3 (1984), 13–41.

Dobrovoljc, France: Bibliografija prevodov iz slovenskega leposlovja od 1972 do srede 1983. – Le livre slovène 22 (1984), No 1, 2–44.

Glavan, Mihael: Rokopisna protestantika v Narodni in univerzitetni knjižnici. – Zbornik Narodne in univerzitetne knjižnice 3 (1984), 43–59.

Lewanski, Riccardo Casimiro: Slovenian literature in English translations, published as monographs and in periodicals from the beginnings till 1970. A bibliography. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 221–237.

Petaros, Robert: Bibliografija di Martin Jevnikar. – Prav tam, 13–34.

Sedej, Danijela: Gradivo za leksikon sodobnih slovenskih mladinskih pisateljev. 7. (zadnji del). – Otroki in knjiga 19 (1984), 80–89.

Zolli, Paolo: I dizionari bilingui italiano-sloveno, sloveno-italiano del XX secolo. – Est-Europa (Udine) 1 (1984), 51–55.

#### JEZIKOSLOVJE IN LITERARNA ZGODOVINA

Obdobje ekspresionizma v slovenskem jeziku, književnosti in kulturi (tipološka problematika ob jugoslovanskem in širšem evropskem kontekstu). Mednarodni simpozij v Ljubljani od 30. junija do 2. julija 1983. Ur. Franc Zdravec s sodel. Helge Glušič (književnost in kultura) in Franca Jakopina (jezik). Ljubljana, Filozofska fakulteta 1984. 639 str. (Obdobja. 5)

Vsebuje mdr.: Književnost: Franc Zdravec, Slovenska ekspresionistična literatura; Boris Paternu, Problemi ekspresionizma kot orientacijskega modela; France Bernik: Ekspresioni-

zem in slovenska pripovedna proza; Helga Glušič, Slovenska ekspresionistična kratka proza; Maria Bobrownicka, Slovenska drama med svetovnjima vojnama in glavne tendence evropske dramatike; Jože Pogačnik, Slovenski konstruktivizem; Aleksandar Flaker, Kosovelova konstruktivna poezija i jugoslovanski kontekst; Juraj Martinović, Tipološka određenja ekspresionizma A. B. Šimica i Srečka Kosovela; Gerhard Schaumann, Srečko Kosovel – Nähe und Differenz zum deutschen Expressionismus; Alicja Pakulanka, Poetika Kosovelovih pisem; Rolf-Dieter Kluge, Expressionismus oder Symbolismus? 1. Interpretation des Gedichtes »Ekstaza smrti«; Dietrich Worn, Expressionismus oder Symbolismus? Die Dichtung S. Kosovels im Europäischen Kontext. 2. Der Bezugsrahmen deutscher Expressionismus und russischer Symbolismus; Tone Pretnar, Podbevškovo verz med tradicijo in avantgardističnim eksperimentom; Rudolf Neuhäuser, Stanko Majcens frühe expressionistische Dichtung im Vergleich mit dem deutschen Expressionismus; Gerhard Giesemann, Expressionistische Stilmittel bei Joža Lovrenčič; Jiří Skalička, Jiří Wolker, český a slovinský expressionismus; Ivan Cesar, Struktura slovenske ekspresionistične pripovedne proze; Katarina Šalamun-Biedrzycka, O idejnem in umetniškem razvoju Grumove proze; Alenka Glazer, Anton Tanc-Čulkovski: Glasovi iz teme; Štefan Barbarič, Tema umetništva v Pregljevih Usahljih vrelih; Zdzisław Darasz, Iskanje formule »nove umetnosti« v slovenski slovstveni publicistiki ekspresionističnega desetletja; Janez Vrečko, Slovenska zgodovinska avantgarda. – J e z i k : Peter Scherber, Formen der Textverarbeitung im slovenischen Expressionismus; Hermina Jug-Kranjec, Skladenjska in pomenska zgradba besedila in Pregljevem romanu Bogovec Jernej; Ivan Verč, Lirizacija ekspresionistične besede v Pregljevi noveli Thabiti kumi; Breda Pogorelec, O vlogi (slovenskega) ekspresionizma za umevanje slovenskega umetnostnega izraza 20. stoletja; Vlado Nartnik, Od podmetov do simbolov Matkove Tine; Stanislav Suhadolnik, Glonarjev Slovar slovenskega jezika; Nils Åke Nilsson, A Translator's View of Edward Kocbek; Albinca Lipovec, Zbirka Bezručevih pesmi v Albrechtovem prevodu.

Protestantismus bei den Slowenen = Protestantizem pri Slovencih. Beiträge zur 3. Slawistentagung der Universitäten Klagenfurt und Ljubljana. Klagenfurt, 26.–28. Mai 1983. Red.: G. Neweklowsky [etc.]. Wien 1984. (Wiener slawistischer Almanach. Sonderband. 13)

Vsebuje mdr.: Jože Koruza, Programska utemeljenost književne dejavnosti slovenskih protestantov; Jože Rajhman, Trubarjeva pisma (poskus stilne predstavitve); Janez Rotar, Delo Primoža Trubarja za glagolsko in cirilsko knjigo; Klaus Detlef Olof, Zwei Bemerkungen zum slawischen Fibeldruck; Gerhard Neweklowsky, Trubars Katechismus von 1550 – eine Konkordanz; Martina Orožen, Gramatična in leksikalna preobrazba Dalmatinovega knjižnega jezika ob Japljevem prevodu biblije (1584 – 1784 – 1802); Breda Pogorelec, Novi pogledi na slovenski knjižni jezik 16. stoletja; Jože Toporišič, Gutsmanova slovnica; Pavle Zablatic, Koroški slovenski bukovnik Andrej Schuster Drabosnjak (1768–1825); Anton Schellander, K vprašanju slovenskega pogovornega jezika na Korškem.

#### JEZIKOSLOVJE

Autor, Oskar: Razvoj terminoloških prizadevanj v slovenski pedagoški misli. – Terminologija v znanosti. Lj., Pedagoški inštitut 1984, 161–175.

Benedik, Francka: O nastanku škofjeloškega go-  
vora. – Loški razgledi 31 (1984), 29–32.

Bezljaj, France: Slovensko bekiniti se »igrati se«.  
– JiS 29 (1983/84), 118–119.

– Slovensko pletnja »romarski čoln na Bledu«. –  
JiS 29 (1983/84), 294.

Bolje – lepše – pravilneje. – Gozdarski vestnik 42  
(1984), 42–43, 138, 164, 210, 265, 311, 357.

Bratuž, Lojzka-Luigia: Jan Baudouin de Courte-  
nay e gli Sloveni del Goriziano. – Est Europa  
(Udine) 1 (1984), 139–150.

Čar, Janko: Slog Tavčarjeve in Kersnikove krat-  
ke vaške proze. – Jugoslavenski seminar za str-  
ne slaviste 33–34. Zadar 1984, 159–170.

Debenjak, Božidar: Slovenščina kot filozofski je-  
zik. – Terminologija v znanosti. Lj. 1984,  
225–230.

Desinan, Cornelio Cesare: Osservazioni sulla to-  
ponomastica della Carniola (Kranjsko). – Est Eu-  
ropa (Udine) 1 (1984), 191–203.

Devetak, Karel in Pavel Slamič: Problemi pri  
uveljavljanju slovenščine v javnosti. – Dvojezič-  
nost-individualne in družbene razsežnosti. Lj.,  
Društvo za uporabno jezikoslovje SR Slovenije  
1984, 83–86.

Dimnik, Martin: Gutenberg, humanism, the re-  
formation, and the emergence of the Slovene li-  
terary language, 1550–1584. – Canadian Slavo-  
nic papers (Ottawa) 26 (1984), No 2/3, 141–159.

Domej, Teodor: Slovenščina kot dodatni uradni  
jezik na Koroškem. – Dvojezičnost – individual-  
ne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 75–82.

Doria, Mariò: Spigolature toponomastiche car-  
siche. – Linguistica 24 (1984), 265–273.

Držičnik, Janko, Eman Pertl, Franjo Smerdu:  
Razmišljanja ob pripravi druge izdaje Černič-  
vega Zdravstvenega besednjaka. – Zdravstveni  
vestnik 53 (1984), 482–484.

Dular, Janez: Analiza reakcij na sodobna priza-  
devanja za enakopravno rabo slovenščine. –  
Sveske (Institut za proučevanje nacionalnih od-  
nosa, Sarajevo) 1984, sv. 5/6, 177–184.

– Odstavek kot predmet slovenističnega razis-  
kovanja. – Seminar slovenskega jezika, literatu-  
re in kulture 20 (1984), 321–336.

– Združena vezava v desni vezljivosti sloven-  
skega glagola. – JiS 29 (1983/84), 289–293.

Feinig, Anton: Struška – Kočna. – Slovenski  
vestnik 39 (1984), št. 46, 3.

Ferluga-Petronio, Fedora: La chiesa in Slovenia.  
Analisi filologico-etimologica della gerarchia ec-  
clesiastica con particolare riguardo ai testi del  
Cinquecento. Trieste, Centro studi storico-relig-  
iosi Friuli-Venezia Giulia 1984. 101 str. (Centro  
studi storico-religiosi Friuli-Venezia Giulia. 14)

Filipi, Goran: Etimološki prikaz izbranih pojmov  
iz ribiškega izrazja na slovenski obali. – Sloven-  
sko morje in zaledje 7 (1984), št. 6/7, 93–106.

Gjurin, Velemir: Register 1584 kot slovaropisni  
dosežek. – SR 32 (1984), 183–208.

Godnič-Godini, Neva: Gradivo za kraški leksi-  
kon II. Romanizmi oz. furlanizmi. – Slovensko  
morje in zaledje 7 (1984), št. 6/7, 107–128.

[Godnič]-Godini, Neva: Per ricordare quel 1607  
a Udine... – Est Europa (Udine) 1 (1984),  
113–124.

○ Alasijevem slovarju.

– Sulla penetrazione dei prestiti romanzi nello  
sloveno. – Linguistica 24 (1984), 303–313.

Grad, Anton: K etimologiji slovenskega toponi-  
ma Vrhnika. – JiS 29 (1983/84), 127–128.

Po rokopisu prepisala Avrelija Grad-Goriup, hči.

Grybosiowa, Antonina: O relacijah v semantič-  
nem polju percepcije z vohom v slovenščini. (1).  
– JiS 30 (1984/85), 75–81.

Prev. Tone Pretnar. – Konec v naslednjem letniku.

Gusmani, Roberto: Alcuni termini christiani d'is-  
pirazione germanica nei Brižinski spomeniki. –  
Est Europa (Udine) 1 (1984), 35–38.

Ivanov, Alessandro: Per un consuntivo della  
»querelle« sui Resiani. – Prav tam, 87–92.

Hipoteze o izvoru Ržijanov.

Jakopin, Franc: Imena sosednjih prestolnic. –  
Obzornik 32 (1984), 64–66.

– Osebna imena na Slovenskem ob prehodu v 16.  
stoletje. – Seminar slov. jezika, lit in kulture 20  
(1984), 275–284.

Janko, Anton: Anmerkungen zu slowenischen  
Übersetzungen einiger Gedichte Ingeborg Bach-  
manns. – Acta Neophilologica 17 (1984), 51–59.

Jezikovni kotichek. – Pravna praksa 3 (1984), št. 2,  
15; št. 3, 14; št. 6, 12; št. 8, 13; št. 9, 13; št. 13, 13;  
št. 21, 5; št. 22, 10.

Predvsem polemika o izrazih za prenoviteljsko dejavnost (Jez-  
ikovno razsodišče v sodelovanju z Velemirom Gjurinom proti  
Krešu Puhariču.)

Jezikovno razsodišče 1980–1982. Gradivo zbral in obdelal Janko Moder. Trst, ZTT; Celovec, Drava 1984. 350 str.

Jošar, Cvetka: Izražanje s sredstvi prihodnosti v slovenščini in angleščini. – SR 32 (1984), 317–335.

Klemenčič, Vladimir: Funkcija in položaj jezika Slovencev v zamejstvu ter narodnosti v SR Sloveniji. – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 27–31.

Klinar, Stanislav: Popravki k Velikemu slovensko-angleškemu slovarju. Lj., Društvo znanstvenih in tehničnih prevajalcev Slovenije 1984. 73 str.

Strojep. avtograf.

Kraut, Bojan: Gostota – prostorninska masa. – Strojniški vestnik 30 (1984), 94–95.

– O »količini«. – Prav tam, 32.

– Še o »teži«. – Prav tam, 95.

– Tekočina – kapljevina – fluid. – Prav tam, 156.

Križaj-Ortar, Martina: O posamostaljenju povedka prisojevalne zveze. – SR 32 (1984), 277–288.

– O samostalniškem prilastku v imenovalniku. – JiS 30 (1984/85), 82–85.

– Soglasniška nasprotja v slovenskem knjižnem jeziku v skladu s Trubeckojevio teorijo. – SR 32 (1984), 93–105.

Kunst-Gnamuš, Olga: Tvorjenje in razumevanje povedi – poskus pragmatične razčlemba. – JiS 30 (1984/85), 10–19.

Lencek, Rado L.: Poskus gramatične analize pesniškega teksta: Joža Lovrenčič: Jug v okviru. – Language and literary theory. In honor of Ladislav Matejka. Ann Arbor, Dept of Slavic Lang. and Lit. 1984, 77–82. (Papers in Slavic philology. 5)

Lipovec, Albinca: Borisu Urbančiču ob sedemdesetletnici. – JiS 29 (1983/84), 130–131.

Logar, Tine: Slovenski dialekti – temeljni vir za rekonstrukcijo razvoja slovenskega jezika. – JiS 29 (1983/84), 285–288.

– Srednještajersko narečje. – Med Bočem in Bohorjem. Šentjur pri Celju; Šmarje pri Jelšah 1984, 169–172.

M. V.: Slovenščina v cerkvah Beneške Slovenije. Poskusi po Cianovem obisku v Beogradu. – Trinkov koledar 1984, 110–115.

Merkù, Pavle: Antropotoponimi sloveni sul Carso. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 125–137.

– Imena naših krajev. – Mladika 28 (1984), št. 2/3–10.

Ricanje, Boljunec, Gabrovec, Zgonik, Dolina, Glinščica, Slovenski toponimi v Trstu.

– Patronimici in -ič a Trieste nel basso medioevo. – Linguistica 24 (1984), 275–282.

– Vzdevki in priimki. – Jadranski koledar 1984, 79–82.

V srednjeveškem Trstu.

Micklesen, Lew R.: Suprasegmental signals in the Dalmatin Bible. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 153–163.

Moder, Janko: Materinščina. – Rodna gruda 31 (1984), št. 1–12.

Müller, Jakob: Slovničica krajevnih imen grosupeljske občine. – Zbornik občine Grosuplje 13 (1984), 123–131.

Murko, Vladimir: Nekaj podatkov o nekdanji vlogi slovenščine. – Glas Korotana 9 (1984), 53–60.

Nartnik, Vlado: Poskus nove delitve samostalniških zaimkov. – JiS 29 (1983/84), 260–265.

– Slovniška delitev samostalnikov. – Slavia (Praga) 53 (1984), 160–163.

Novak, France: Pomenske značilnosti besednega zaklada slovenskih protestantskih piscev. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 285–304.

– Stavčna tipologija v Dalmatinovi Gmajin predgovori čez vso sveto biblio. – JiS 29 (1983/84), 183–187.

Novak, Vilko: Dalmatin in jezik prekmurskih pisateljev. – JiS 29 (1983/84), 188–195.

– Slovenci v Porabju – del nas. – Stopinje 1984, 32–38.

O položaju slovenščine v Porabju.

Novšak, France: Slovanska ura za pozabljivce. – Glasnik SM 8 (1984), 131–138.

Jezikovni brus.

Ogris, Tomaž: Dvojezičnost in naša kultura. – Koroški koledar 1984, 39–50.

Ondruš, Šimon: Slovensko dežela, slovaško đah in madžarsko vidék. – SR 32 (1984), 11–17.

Orešnik, Janez: Slovenske breznačglasnice se vedejo predvsem kot proklitike. – JiS 29 (1983/84), 129.

Orožen, Martina: Dalmatinov Register – prvi sinonimni slovarček slovenskega knjižnega jezika. – JIS 29 (1983/84), 196–201.

– Razvojne smernice v besedišču Dalmatinovega in Japljevega prevoda Biblije (1584–1784–1791). – Seminar slov. jezika, lit. in kult. 20 (1984), 249–274.

Pahor, Samo: Raba osebnega imena v okviru individualnih in družbenih razsežnosti dvojezičnosti. – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 155–159.

Na Tržaškem.

Palkovič, Konstantin: Slovenščina na Univerzi Komienskega v Bratislavi. – JIS 29 (1983/84), 306–308.

Paternost, Joseph: A sociolinguistic tug of war between Slovene and Serbo-Croatian in Slovenia today. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 227–242.

Paulin, Andrej: O metalurškem strokovnem izrazoslovju – predlog za slovenski metalurški slovar. Nadaljevanje XXIV–XXVI, črke V–Ž, str. 385–444. – Rudarsko-metalurški zbornik 31 (1984), št. 1–4, priloga.

Petrov-Slodnjak, Maria: Zum endungslosen Infinitiv in der regionalen Schriftsprache des slowenischen Prekmurje und den übrigen südslawischen Sprachen. – Die slawischen Sprachen (Salzburg) 7 (1984), 65–66.

Ob istoimenskem članku v Klagenfurter Beiträge zur Sprachwissenschaft 9 (1983), 1–27, in ob članku V. Novaka v JIS 30 (1984/85), 263–265.

Pirnat, Marta: Tvorbena naglasoslovna tonemska teorija ob samostalniških izpeljankah s šibkimi priponskimi obrazili. – SR 32 (1984), 257–275.

PL: Pokažimo več zanimanja za ohranitev avhtonih imen. – Slovenski vestnik 39 (1984), št. 39, 8.

Na slovenskem Koroškem.

Pogorelec, Breda: K vprašanju bilingvizma in diglosije iz slovenske izkušnje. – NRazgl 33 (1984), 707.

Isto v: Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 67–73.

– Skladnja pri Dalmatinu in Bohoriču. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 223–248.

– Štiristo let Bohoričeve slovnice. – JIS 29 (1983/84), 210–216.

– Vprašanje jezika znanosti. – Terminologija v znanosti. Lj. 1984, 231–232.

Pohl, Heinz Dieter: Kärntner Bergnamen II (5). – Österreichische Namenforschung (Wien) 12 (1984), Nr 1, 25–47.

Priestly, Tom S.: O popolni izgubi srednjega spola v selščini: raznodobna rekonstrukcija. – SR 32 (1984), 357–372.

Puhar, Jože: »Zavrjnjenec«. – Strojniški vestnik 30 (1984), 156.

Rajh, Bernard: Severovzhodna Slovenija pri oblikovanju slovenskega knjižnega jezika do konca prve polovice 19. stoletja. – Časopis za zgodovino in narodopisje n. v. 20 (1984), 38–49.

Isto v: Jugoslavanski seminar za strane slaviste 33/34. Zadar 1984, 273–290.

– Vzhodnoštajerske slovnice iz prve polovice 19. stoletja. – Časopis za zgodovino in narodopisje n. v. 20 (1984), 299–309.

Rajhman, Jože: Jezikovni pomen Dalmatinove Biblije. – Znamenje 14 (1984), 286–290.

Ramovš, Mirko: Izraz »kolo« v slovenskem ljudskem izročilu. – Rodna gruda 31 (1984), št. 8/9, 1.

Renko, Srečko: Adam Bohorič, prvi slovenski slovniciar, v svojem in današnjem času. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 39–49.

Ruttar, Rihard: Dvojezičnost v Benečiji – obogatitev ali ovira? – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 119–124.

Schellander, Anton: Glagolski vid v luči sodobnih teoretskih razmišljanj in kali njegovega zapazanja v Bohoričevi slovnici. – SR 32 (1984), 223–230.

Schiavi Fachin, Silvana: Quale bilinguismo per gli Sloveni della provincia di Udine? – Est Europa (Udine) 1 (1984), 151–172.

Skubic, Mitja: Elementi linguistici latini e romanzi nella lingua dei primi giornalisti sloveni. Slovenski narod, 1868. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 57–66.

– Romanski jezikovni vplivi v tržaški knjižni slovenščini. Jezik Borisa Pahorja. – Linguistica 24 (1984), 315–334.

Skubic, Vinko: »Izum«. – Strojniški vestnik 30 (1984), 95.

Slovar psihiatričnih izrazov. (Prispevek Medicinskemu terminološkemu slovarju.) Ur. Lev Milčinski. Lj., Univ. psihiatrična klinika 1984. 174 str.

Slovenska medicinska beseda. XV. jubilejni memorialni sestanek profesorja Janeza Plečnika. Lj.

1984. 2 dela (808 str.). (Medicinski razgledi 23, 1984, supl. 8)

Vsebuje 72 prispevkov.

Smolik, Marijan: Zlati jubilej slovenskega obrednika. Slovenščina v obrednikih IV. – Bogoslovni vestnik 44 (1984), 97–115.

Snoj, Marko: Kaj se skriva v besedi volkodlak? – JiS 29 (1983/84), 123–126.

Sršen, Janez: Publicistična slovenščina pod vplivom srbohrvaščine. – NRazgl 33 (1984), 486–488.

Šašel, Jaroslav: H krajevna imenoma Emona in Ljubljana. – Linguistica 24 (1984), 251–253.

Šavli, Andrej: Analiza izkušenj iz terminološkega dela za področje šolstva pri Slovarju slovenskega knjižnega jezika. – Terminologija v znanosti. Lj. 1984, 233–236.

Šivic-Dular, Alenka: Od kod priimek Tulščak? – SR 32 (1984), 289–291.

Štrukelj, Inka: Diglosija in govorno prilagajanje. – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 87–96.

Z analizo rabe jezika pri slov. srednješolski mladini v Trstu.

Šuštar, P.: Iz večjezičnega varilskega besednjaka »splošni izrazi«. – Varilna tehnika 33 (1984), 89.

Š[uštar], P.: V varilstvu so roboti postali stvarnost. Kaj je prav za prav robot? – Varilna tehnika 33 (1984), 61.

Tollefson, James W.: Slovenia from the perspective of language planning theory. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 243–246.

Toporišič, Jože: Bohoričeve Zimske urice. Ob 400-letnici slovenske slovnice. – Mohorjev kalendar 1984, 75–78.

– Enakopravnost slovenščine v Jugoslaviji kot teorija in praksa. – NRazgl 33 (1984), 655–656.

Isto v: Sveske (Institut za proučevanje nacionalnih odnosa, Sarajevo) 1984, br. 5/6, 171–176.

– Intervju z dr. Jožetom Toporiščem. – Valj 6 (1984), št. 8, 4–5.

– O Trubarjevi pisavi, pravorečju in pravopisu. – JiS 29 (1983/84), 226–232.

– Oblikoslovje v Bohoričevih Zimskih uricah. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 189–223.

– Prečrkovanje lastnih imen. – JiS 29 (1983/84), 314–316.

Ob: A. Lipovec, Prečrkovanje lastnih imen. JiS 1982/83, 53–54.

– Prva slovenska skladnja. – SR 32 (1984), 159–181

Bohoričeve Arcticae horulae.

– Slovenska slovnica. Pregledana in razširjena izd. Maribor, Obzorja 1984. 739 str.

– The social situation of the Slovene literary language in 1584 and 1984. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 247–258.

– Theorie und Praxis der slowenischen Literatursprache in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. – Zeitschrift für Slawistik 29 (1984), 883–891.

Torelli, Niko: Prispevek k terminologiji skorje. – Gozdarski vestnik 42 (1984), str. 64–69.

Turk, Zdravko: Še enkrat lubje – skorja – ličje. – Gozdarski vestnik 42 (1984), 165–166.

Uršič, Lojze: Iz življenja domačega govora. – Obzornik 32 (1984), 560–564, 813–818.

Krško-muljavski govor.

Vargazon, Bogomil: Stališča in pomisleki ob predlogih urednikov nove izdaje Črničevega Zdravstvenega besednjaka. – Zdravstveni vestnik 53 (1984), 657–658.

Venossi, Salvatore: Slovenščina v štirijezičnem okolju. – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 99–101.

V Kanalski dolini.

Zdovc, Pavel: Še o nekem regionalizmu v zamejskem koroškem časninarskem jeziku. Pripomba k sklanjatvi ženskih osebnih imen tipa Mojci, Urši, Fani. – Koroško mladje 1984, št. 55. 54–57.

Vidovič-Miha, Ada: Struktura glagolskih tvorjenk v Trubarjevi Cerkovni ordnigi. – SR 32 (1984), 245–256.

– Tipološke lastnosti besedotvorne skladnje. – Seminar slov. jezika, literature in kulture 20 (1984), 305–319.

Zdovc, Pavel: Beležka o nekem primeru jezikovne interference na Koroškem. – Koroško mladje 1984, št. 56, 63–64.

Odsotnost srednjega spola pri nemško govorečem informantu.

– Težave z neko ustanovo? O variantnosti pri lastnem (občnem) imenu karitas v zamejskem koroškem časninarskem jeziku. – Prav tam, 58–62.

Žitnik, Janja: Pregled slovenskih terminoloških prizadevanj na področju prava, tehnike, medicine, veterine, naravoslovja in umetnosti. – Terminologija v znanosti. Lj. 1984, 151–160.

## LITERARNA ZGODOVINA

Bartolič, Zvonimir: Nekateri vidiki hrvatsko-slovenskih zvez v protestantski dobi. – Dialogi 20 (1984), št. 1, 62–63.

Benhart, František: Bralnica in druge neprimerenosti. Maribor, Obzorja; Koper, Lipa 1984. 255 str. (Razpotja. 37)

– Bralnica '83. – Sodobnost 32 (1984), 411–417, 557–565.

– Zaresnost neresnosti. Pogled na slovensko prozo in poezijo zadnjih let. – Sodobnost 32 (1984), 80–92.

Bernik, France: Mediteranska motivika v slovenski poeziji. – Primorska srečanja 8 (1984), 124–127.

Bogataj-Gradišnik, Katarina: Odmevi sentimentalnega romana na Slovenskem. – V: Bogataj-Gradišnik, K.: Sentimentalni roman. Lj., DZS 1984, 98–155. (Literarni leksikon. 25)

– Vzorec »Nove Heloize« v mladostnem pripovedništvu. – Primerjalna književnost 7 (1984), št. 2, 1–13.

Bonazza, Sergio: Considerazioni sulla presenza e sulla ricezione di Dante nella cultura slovena. – Dante i slavenski svijet. Zagreb, JAZU 1984, del 1, 39–47.

Bor, Matej: Na pragu nove slovenske literature. – Borec 36 (1984), 479–483.

Prva objava v Setvi 1942. – Avtorjevo pismo Mariji Stanonik na str. 483–484.

Borowiec-Fiuto, Aleksandra: Povojna književnozgodovinska slovenistika na Poljskem. – SR 32 (1984), 115–122.

Cesar, Emil: Boj brez puške. Lj., Borec 1984. 259 str.

Cesar, Ivan: Antun Barac o slovenski književnosti. – Barčev zbornik. Zagreb, Zavod za znanost o književnosti 1984, 193–201.

Frau, Giovanni: Una versione slovena della parabola del figliuolo prodigo. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 79–85.

Glavan, Mihael: Izvirna slovenika iz 16. stoletja v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani. – JiS 29 (1983/84), 233–236.

Goljevšček, Alenka: Bratstvo-teror v mitskih prvinah slovenske ljudske pesmi. – Most 69/70 (1984), 26–51.

Vzporedno slovensko besedilo in prevod v italijanščino.

Hergold, Ivanka: Slovenski pisatelj v Italiji. – NRazgl 33 (1984), 41–42.

Hladnik, Miran: Slovenski romani o luterancih. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 155–167.

Hribar, Tine: Sodobna slovenska poezija V–IX. – Nova revija 3 (1984), 2282–2295, 2473–2487, 2719–2733, 2947–2961, 3212–3218.

Idrizović, Muris: Slovenska književnost za otroke in mladino. Prev. Ana Vuga-Vogel in Herman Vogel. – V: Idrizović, Muris: Otroška in mladinska književnost v Jugoslaviji I. Maribor, Obzorja 1984, 185–355.

Inkret, Andrej: O slovenski dramatik. – NRazgl 33 (1984), 200–201.

Janež, Stanko: Zapiski o rodni pokrajini. Poskus socialne in kulturne podobe Notranjske. – Obzornik 32 (1984), 54–62, 141–148, 205–218, 285–292, 369–377, 453–460, 544–554.

Zaključeno.

Jevnikar, Martin: Zamejska in zdomska literatura. – Mladika 28 (1984), 56–58, 78–79, 98, 116–118, 138–140, 161–162.

Kermauner, Taras: Naša sodobna književnost in njena tradicija. – NRazgl 33 (1984), 681–682.

Kerševan, Marko: Protestantizem in slovenska ljudska religioznost v 16. stoletju. – 2000 (1984), št. 27/28, 61–70.

Klopčič, Mile: Pričevanja o poeziji NOB. – Sodobnost 32 (1984), 465–472.

Kmecl, Matjaž: Protestantizem v slovenski klasični meščanski pripovedi. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 123–136.

– Sodobna slovenska književnost na avstrijskem Koroškem. – Koroški Slovenci v Avstriji včeraj in danes. Lj., Komunist; Celovec, Drava 1984, 154–167.

Koruza, Jože: Cerkvene pesmi in pesmarice slovenskih protestantov. – V: Dalmatin, Jurij: Ta celi catehismus, eni psalmi, inu teh vekskih godov stare inu nove kershanske pejsni. Faksimile. Lj., MK 1984, 307–336.

– Pomen protestantizma za nastanek in razvoj slovenske književnosti. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 103–121.

– Kulturni stiki med Tübingenom in Ljubljano v XVI. stoletju. – JiS 30 (1984/85), 1–9.

Kos, Janko: Evropski pesniški vplivi v Pisanicah. – JiS 29 (1983/84), 237–242.

- Evropski vplivi v dramatik slovenske moderne. – Primerjalna književnost 7 (1984), št. 1, 1–12.
- Evropski vplivi v romanopisju slovenske moderne. – SR 32 (1984), 75–92.
- Moderna misao i slovenačka književnost. Prev. Tatjana Popov, Miljanka Vitezović, Marija Mitrović. Beograd, Rad 1984. 382 str.  
Prevod dela: Moderna misel in slovenska književnost.
- Kumer, Zmaga: Balada o rokovnjaču Matjonu. – Traditiones 13 (1984), 35–47.
- Slovenska ljudska pesem na Koroškem. – Koroški Slovenci v Avstriji včeraj in danes. Lj., Komunist; Celovec, Drava 1984, 148–153.
- Zgodovinske osebnosti in zgodovinska resničnost v pripovednih pesmih. (Ob nekaterih primerih iz južnoslovenskega izročila.) – Makedonski folklor (Skopje) 17 (1984), br. 33, 19–25.
- Kuzmič, Mihael: Sveto pismo med južnimi Slovani. (Ob 400 letnici Dalmatinovega prevoda Biblije.) – Znamenje 14 (1984), 294–309.  
Str. 295–300: Slovenski prevodi.
- Lah, Andrijan: Slovenski potopis. (Po sledih razstave v Slovanski knjižnici.) – JiS 29 (1983/84), 163–171.
- Legiša, Lino: Kalobški rokopis. – Med Bočem in Bohorjem. Šentjur pri Celju; Šmarje pri Jelšah 1984, 726–728.
- Lencek, Rado L.: A paradigm of Slavic national evolution: Bible-grammar – poet. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 57–71.
- Mahnič, Joža: Bled in književnost. – Kronika 32 (1984), 172–182.
- Matičetov, Milko: Folklorne drobtine iz Svetja (Svetine) – 9. XI. 1947. – Traditiones 13 (1984), 156–158.
- Pesmi o Marku (knezu, kraljeviču . . .) na Slovenskem. – Traditiones 13 (1984), 49–58.
- »Poslušaj me no malo«. Rezijanska sveta pesem (iz 16. stoletja?). – Trinkov koledar 1984, 123–134.
- Prezrta objava 9 ziljskih pesmi z vtisi I. I. Sreznovskega ob reju pod lipo, zbijanju soda ipd. – SR 32 (1984), 337–355.
- Merkù, Pavle: Gli Sloveni e il Carso Isontino. – Il Carso Isontino tra Gorizia e Monfalcone. Trieste, Lint 1984, 219–234.  
Vsebuje: La letteratura. Il canto popolare.
- Nemec, Krešimir: Antun Barac i slovenska književnost. – Barčev zbornik. Zagreb, Zavod za znanost o književnosti 1984, 203–210.
- Okrogla miza o mladi slovenski literaturi. Sodelovali so: Denis Poniž [idr.]. – Mentor 5 (1984), št. 8, 1–12.
- Paletti, Silvana: Samoobrambne besede, navade in verovanja v Reziji. – Traditiones 13 (1984), 139–143.
- Paternu, Boris: Problem realizma i modernizma u posljeratnoj slovenačkoj lirici (1945–1980). – Izraz (Sarajevo) 29 (1984), br. 9, 137–156.
- Protestantism and the emergence of Slovene literature. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 73–91.
- Temelji poetike slovenskega narodnoosvobodilnega pesništva 1941–1945. – Kultura i nauka u narodnooslobodilačkom ratu i revoluciji. Radovi sa naučnoga skupa Struga, 7.–9. oktobar 1981. Skopje 1984, 219–227.
- Pirjevec, Jože: Echi della vittoria di Sobieski in Slovenia. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 93–101.  
V književnosti.
- Pogačnik, Jože: Recepcija Dantea u slovenskoj književnosti. – Dante i slavenski svijet. Zagreb 1984, d. 2, 491–505.
- Slovenačka dečja književnost. Sa slovenačkog preveo autor. Novi Sad, »Čirpanov« – »Dnevnik« 1984. 110 str. (Detinjstvo. 71)
- Slovenački konstruktivizam. – Odjek (Sarajevo) 27 (1984), br. 5, 10–11.
- Poniž, Denis: Utrinek ob sodobni slovenski poeziji. – Mentor 5 (1984), št. 4, 1–4.
- Pretnar, Tone: Jan Kasprovicz pri Slovencih. – SR 32 (1984), 107–112.
- Pierwszy przekład z literatury polskiej na język słoweński w świetle procesu historyczno-literackiego. – Slavia (Prah) 53 (1984), 340–348.  
M. Kuralta prevod arije Bogustawskiego.
- Slovenski verz. – Słowiańska metryka porównawcza. II. Organizacja składniowa. Wrocław [etc.], Oss. & PAN 1984, 133–145.
- Rajhman, Jože: Luter in Slovenci. – Bogoslovni vestnik 44 (1984), 21–29.
- Slovenska reformacija v evropskem duhovnem previranju. – Znamenje 14 (1984), 395–402.
- Smolej, Viktor: Med ugovori in odgovori. – JiS 30 (1984/85), 52–56, 85–88.  
Se nadaljuje. – Razno gradivo in popravki.

– Nesrečna nočna pot zaradi stave (Ad Traditiones 5–6, 329 s.). – Traditiones 13 (1984), 200–201.

Srečanje slovenskih pesnikov, 2., Kranj 1982: Odgovornost poezije? Kranj, Osrednja knjižnica občine Kranj 1984. 84 str.

Sodelovali so France Forstnerič, Vladimir Gajšek, Ervin Fritz, Niko Grafenauer, Tine Hribar, Taras Kermauner, Denis Poniž, Tone Pretnar, Dimitrij Rupel, Samo Simčič, Jože Snoj, Ivo Svetina, Bojan Štih.

Stanonik, Marija: Slovstvena folklorja v domačem okolju. – Mentor 5 (1984), št. 8, 35–42.

Stanovnik, Majda: Slovene poets on their vocation. – Le livre slovène 22 (1984), No 2/3, 51/60.

Stara božična pesem. – Trinkov koledar 1984, 103–105.

Obj. ljudska pesem v faksimilu in prepisu.

Taufér, Venó: Sedanji trenutek slovenske poezije ali Strinjam se z vami, tovariš Platon. – Nova revija 3 (1984), 2694–2704.

Terseglav, Marko: Pesmi o okupaciji Bosne 1878 v ustnem izročilu Slovencev in Hrvatov. – Makedonski folklor (Skopje) 17 (1984), br. 33, 93–100.

Vasič, Marjeta: Eksistencializem na Slovenskem. – V: Vasič, M.: Eksistencializem in literatura. Lj., DZS 1984, 66–140. (Literarni leksikon. 24)

– Eksistencializem v mišljenju »Revije 57« in »Perspektiv«. – Primerjalna književnost 7 (1984), št. 2, 14–23.

Vodušek, Valens: Tridelni osmereg v slovenskih in drugih slovanskih ljudskih pesmih. – Traditiones 13 (1984), 7–34.

Vokač, Zlata: Nekateri novi vplivi v slovenski književnosti na začetku 20. stoletja. – Jugoslavenski seminar za strane slaviste 33/34. Zadar 1984, 323–338.

Zdravec, Franc: Impresionizem in dramatika. – JiS 29 (1983/84), 149–154.

– Kontakti – nekontakti med slovenskim in srbskim simbolizmom. SR 32 (1984), 1–9.

Zlobec, Jaša: Kratka sapa skupinske zavesti. – Problemi 22 (1984), št. 5, 17–21.

○ kranjskem srečanju pesnikov 1984.

#### ADAMIČ LOUIS

Adamič, France: Srečanje z ljubljansko levico. – Slovenski koledar 1984, 185–188.

– Stiki Juša Kozaka in Louisa Adamiča. – Zbornik občine Grosuplje 13 (1984), 98–108.

Glavan, Mihael: Adamičeva zapuščina v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani. – Prav tam, 109–113.

Mahnič, Joža: Oton Župančič in Louis Adamič. – Prav tam, 85–98.

Stanonik, Marija: Louis Adamič in slovenska slovstvena folklorja. – Slovenski koledar 1984, 174–175.

#### AŠKERC ANTON

Aškerc, Anton: Pesmi. Izbr., ured. in spremno besedo napis. Janez Menart. Lj., CZ 1984, 274 str. Str. 244–262: Spremne besede.

Cenda, Marija: Anton Aškerc sulle rive dell'Adriatico. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 205–209.

Pretnar, Tone: Aškerčev Primož Trubar: problem junaka, problem verza. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 137–153.

#### BALANTIČ FRANCE

Balantič, France: Muževna steblika. Izbr. in ured. Mitja Mejak. Spremne opombe napis. Franček Bohanec. Lj., DZS 1984. 162 str.

Str. 123–137: Mitja Mejak, Lirika Franceta Balantiča; str. 138–162: Franček Bohanec, Spremne opombe.

Debeljak, Aleš: Metamorfoze. – Problemi 22 (1984), št. 9/11, 123–131.

Kermauner, Taras: Poželjivo telo očiščujoči samozajig. – Nova revija 3 (1984), 2457–2472.

Papež, France: Poezija Franceta Balantiča. – Celovški zvon 2 (1984), 43–48.

Pibernik, France: Prelomni čas Franceta Balantiča. (Iz gradiva za njegov življenjepis 1940–41.) – Celovški zvon 2 (1984), 49–52.

#### BARTOL VLADIMIR

Bajt, Drago: Bartolov Alamut. – V: Bartol, Vladimir: Alamut. Maribor, Obzorja; Koper, Lipa 1984, 453–499.

#### BEVK FRANCE

Bevk, France: France Bevk. Izbor, spremna beseda in opombe Martina Šircelj. Lj., MK 1984. 3 knj. (218, 228, 256 str.) (Izbrana mladinska beseda). Knj. 1, str. 202–211: Martina Šircelj, Beseda o pisatelju in njegovem delu.

#### BOR MATEJ

Bohanec, Franček: Borova novelistika. – Sodobnost 32 (1984), 945–950.



## BRVAR ANDREJ

Kramberger, Marijan: Poezija kot erotika robustnosti. – V: Brvar, A.: Skrčka čez palico. Lj., CZ 1984, 87–101.

## BUDAL ANDREJ

Rupel, Aldo: Družbeno-politični spisi Andreja Budala. – Primorska srečanja 8 (1984), 229–235.

## CAJNKAR STANKO

Dolenc, Jože: Med Ptujem, Ljubljano in Košano. – Glasnik Slov. duhovniškega društva 8 (1984), 75–89.

Korespondenca med Stankom Cajnkajem in Franom S. Finžgarjem 1941–1945.

– Med Stično in Košano. Iz dopisovanja med Ksaverjem Meškom in Stankom Cajnkajem. – Prav tam, 177–185.

## CANKAR IVAN

Zdravec, Franc: Cankarjeva ocena slovenskega protestantizma. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 89–102.

## CIGLER JANEZ

Pogačnik, Jože: Prva slovenska povest. – V: Cigler, J.: Sreča v nesreči ali popisovanje čudne zgodbe dveh dvojčkov. Lj., MK 1984, 179–218.

## ČUK MARIJ

Kolšek, Peter: O pesništvu Marija Čuka. – V: Čuk, M.: Igra v matu. Trst, ZTT 1984, 43–52.

## DALMATIN JURIJ

Peklaj, Marijan: Dalmatinova Biblija in izročilo. – Bogoslovni vestnik 44 (1984), 279–291.

– Ob 400-letnici Dalmatinove Biblije. – Cerkev v sedanjem svetu 18 (1984), 3–4.

– Sveto pismo, izročilo in cerkev v pregovorih Jurija Dalmatina v Bibliji 1584. Inavguralna disertacija. Lj., Samozaložba 1984. 384 str.

Pogačnik, Jože: Veliki kôd slovenskega jezika in književnosti. – JiS 29 (1983/84), 202–209.

Rajhman, Jože: Jurij Dalmatin and his Bible in the light of literary history and theology. – Slovene studies (New York) 6 (1984), 113–125.

– Jurij Dalmatin in njegova Biblija v luči literarnozgodovinskih in teoloških dognanj. – Glasnik Slov. duhovniškega društva 14 (1984), 97–108.

– Pomen Dalmatinove Biblije v slovenskem protestantizmu. – Znamenje 14 (1984), 110–119.

– Pomen Kreljevega Christlich bedencken in Dalmatinove De catholica et catholicis disputatio za razvoj slovenske reformacije. – Znamenje 14 (1984), 495–501.

– Trubarjev vpliv na Dalmatinovo ustvarjalnost. – JiS 29 (1983/84), 217–218.

Smolik, Marijan: Dalmatinova pesmarica 1584. – JiS 29 (1983/84), 219–225.

## FATUR BOGOMIL

Fatur, Bogomil: Predstavljamo primorske strokovnjake. Bogomil Fatur – pesnik, esejist in prevajalec. – Primorska srečanja 8 (1984), 286–288.

Pogovor je pripravil Silvo Fatur.

## FILIPČIČ EMIL

Bajt, Drago: Filipčičeva Altamira. – Gled. list SNG drama 1984/85, upr. 2, 23–24.

Kermauner, Taras: Zadnja stopnja ludizma? (Ob Filipčičevi drami File-baron Münchhausen.) – Problemi 22 (1984), št. 9/11, 112–122.

Novak, Boris A.: Smrtonosna igra. – Gled. list SNG drama 1984/85, upr. 2, 6–8.

Altamira.

## FILIPIČ FRANCE

Kermauner, Taras: [France Filipič izdaja za svojo petdesetletnico ...] – V: Filipič, F.: Večna igra. Maribor, Obzorja 1984, 80–104.

## FINŽGAR FRAN SALEŠKI

Finžgar, Fran Saleški: Zbrano delo. Šesta knjiga. Kmečke zgodbe in povesti. Besedilo pripravil in opombe napisal Jože Šifer. Lj., DZS 1984. 577 str. (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev. 141)

Glej tudi pri Cajnkar, Stanko!

## GLAZER JANKO

Novak, Vilko: Srečanja s pesniki in pisatelji. 8. Janko Glazer. – Mohorjev koledar 1984, 132–134.

## GOVEKAR FRAN

Glogovič, Mario: Pisma Frana Govekara Rikardu Kataliniću Jeretovu 1932–1949. (Dodatak: Pisma Minke i Milene Govékar.) – SR 32 (1984), 126–140.

## GRADNIK ALOJZ

Bajt, Drago: Prevodilac Alojz Gradnik. – Detinjstvo (Novi Sad) 10 (1984), br. 1/2, 81–83.

Gradnik, Alojz: Zbrano delo. Prva knjiga. Pada-joče zvezde 1916. Mladostne pesmi (1896–1916). Nezbrane pesmi (1917–1923). Besedilo pripravil in opombe napisal Miran Hladnik in Tone Pretnar. Lj., DZS 1984. 345 str. (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev. 143)

Hladnik, Miran, Tone Pretnar: Alojz Gradnik na straneh Planinskega vestnika. – Planinski vestnik 84 (1984), 261–262.

S prvo objavo pesmi »Smučarska«.

– Gradnikov sonet Očetov sence in zbirka Večni studenci. – JIS 29 (1983/84), 312–313.

Novak, Vilko: Srečanja s pesniki in pisatelji. 7. Alojz Gradnik. – Mohorjev koledar 1984, 131–135.

Rode, Matej: Dve Zmajeve pesme u prevodu Alojza Gradnika. – Detinjstvo (Novi Sad) 10 (1984), št. 1/2, 98–100.

#### GREGORČIČ SIMON

Gregorčič, Simon: Poezija. Izbor France Vurnik. Prevod Milorad Živančević. Novi Sad, Matica srpska 1984. 161 str. (Slovenačka književnost. 5) Str. 5–41: Jože Pogačnik, Pesništvo realnog idealizma; str. 153–160: France Dobrovoljc, Simon Gregorčič

#### HACE MATEVŽ

Kavčič, Vladimir: Obisk pri Matevžu Hacetu. Spomini na sodobnike. (Iz dnevnika: 30. V. 1975.) – Prešernov koledar 1984, 153–156.

#### JALEN JANEZ

Šifrer, Jože: Janez Jalen in njegova Ograd. – V: Jalen, J.: Ograd. Celje, Moh. družba 1984, 309–322.

Novak, Vilko: Srečanja s pesniki in pisatelji. 9. Janez Jalen. – Mohorjev koledar 1984, 134–135.

#### JANČAR DRAGO

Glušič, Helga: Jančarjev roman Galjot. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 179–185.

Inkret, Andrej: Tujci, disidenti in bolniki. – V: Jančar, D.: Galjot Lj., MK 1984, 403–439.

– Zapiski na robu Jančarjevih novel. – Sodobnost 32 (1984), 799–809.

#### JANUŠ GUSTAV

Handke, Peter: Gegenreden und Rühmen. Rede anlässlich der Verleihung des Petrarca-Preises an Gustav Januš. – Slovenski vestnik 39 (1984), št. 26, 6.

#### JARNIK URBAN

Prunč, Erik: Urban Jarnik – 200 let rojstva. – Celovski zvon 2 (1984), št. 5, 9–18.

– Urban Jarnik. – V spomin Urbana Jarnika (1784–1844). Celovec, Lj., Maribor, Sadjarsko društvo Slovenije 1984, 7–20.

#### JESENOVEC FRANCE

Orožen, Božena: France Jesenovec (1906–1984). – JIS 30 (1984/85), 51.

#### JEVNIKAR MARTIN

Petaros, Robert: Martin Jevnikar – sedemdesetletnik. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 11–13.

#### JURČIČ JOSIP

Barbarič, Štefan: Josip Jurčič kot pripovednik in politični publicist. – Jugoslavenski seminar za strane slaviste 33/34. Zadar 1984, 139–157.

– Jurčičeva odločitev za časnikarstvo. – Zbornik občine Grosuplje 13 (1984), 75–84.

Jurčič, Josip: Povesti. Izbor Štefan Barbarič. Prevod Božidar B. Bagola, Milorad Živančević, Gojko Janjušević. Novi Sad, Matica srpska 1984. 369 str. (Slovenačka književnost. 4)

Str. 7–27: Stefan Barbarič, Josip Jurčič, str. 363–368: France Dobrovoljc, Bio-bibliografski podaci.

– Zbrano delo. Enajsta knjiga. Politični članki 2. del. Pisma. Dodatek. Ured. in upombe napis. Janez Logar. V Lj., DZS 1984. 489 str. (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev. 140)

#### KERMAUNER TARAS

Predan, Vasja: Sreča in gnus ali Taras par lui mème. – V: Kermauner, T.: Sreča in gnus ali kako kritično razumeti nastanek osebnosti. Lj., MK 1984, 543–550.

#### KERSNIK JANKO

Kersnik, Janko: Zbrano delo. Šesta knjiga. Pisma. Dodatek. Besedilo priprav. in opombe napis. France Bernik. Lj., DZS 1984. 594 str. (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev. 142)

Paternu, Boris: Kersnikovo mesto v razvoju slovenskega romana. – V: Kersnik, Janko: Ciklami in Agitator. Lj., MK 1984, 339–392.

#### KIDRIČ BORIS

Glušič, Helga: Boris Kidrič: »Resnična kultura mora biti globoko človečanska«. – Borec 36 (1984), 267–269.

Zadravec, Franc: Boris Kidrič in (literarna) umetnost. – Borec 36 (1984), 261–266.

#### KIDRIČ FRANCE

Dolinar, Darko: Dr. France Kidrič. – Med Bočem in Bohorjem. Šentjur pri Celju; Šmarje pri Jelšah 1984, 737–740.

#### KLEČ MILAN

Glavar, Janko: Grobnica Milana Kleča. – Problemi 22 (1984), št. 5, 92–101.

#### KLOPČIČ MILE

Kreft, Bratko: Mile Klopčič. In memoriam. – NRazgl 33 (1984), 202.

– Neposredna poetičnost Klopčičeve poezije. – Borec 36 (1984), 384–385.

Zadravec, Franc: Mile Klopčič, Plamteči okovi. Lj., DZS 1984. 24 str.

Priloga faksimilirani izdaji.

## KMECL MATJAŽ

Kmecl, Matjaž: Intervju Sodobnosti: Matjaž Kmecl. – Sodobnost 32 (1984), 977–984.

Spraševal Ciril Zlobec.

## KOCBEK EDVARD

Capuder, Andrej: Edvard Kocbek – pesnik jaza. – Celovski zvon 2 (1984), št. 5, 70–77.

Inkret, Andrej: Pričevanje o brezumni slasti in o zadnji grozi. (Kocbekove štiri partizanske novele) – V: Kocbek, E.: Strah in pogum. Lj., MK 1984, 341–393.

Isto v: Problemi 22 (1984), št. 8, 69–88.

– Skica za življenjepis Edvarda Kocbeka. – Prav tam, 394–409.

Jenšterle, Marko: Edvard Kocbek in njegov krog. V sporu na slovenski knjižni levici. – Nova revija 3 (1984), 3648–3654.

Poniž, Denis: Besede o Edvardu Kocbeku. – NRazgl 33 (1984), 712.

Rožanc, Marjan: Esej o neobljudenosti Slovenije, o zalezovanju Edvarda Kocbeka in o evropskem Slovencu. (Iz knjige esejev in legend »Evropa«.) – Problemi 22 (1984), št. 8, 55–68.

Štuhec, Igor: Kje je Kocbekov dnevnik? – Nova revija 3 (1984), 2633–2634.

## KOPRIVEC IGNAC

Maté, Miha: Pot ne pelje v dolino (Ignac Koprivec). – Borec 36 (1984), 78–90.

## KOSOVEL SREČKO

Antič, Ivo: Kosovel 1984. – Sodobnost 32 (1984), 1171–1188.

Brazzoduro, Gino: Kosovel, our contemporary. A constructivist reading of »Integrals«. – Le livre slovène 22 (1984), No 2/3, 61–69.

Kravos, Marko: Kosovel: ustvarjalna mnogoterost / identifikacija mladosti. – Sodobnost 32 (1984), 991–995.

Kreft, Bratko: Kosovel v času. – NRazgl 33 (1984), 680.

Poniž, Denis: Srečko Kosovel in Ljubljana. S simpozija ob osemdesetletnici pesnikovega rojstva. – NRazgl 33 (1984), 551–552.

Rode, Matej: Srečko Kosovel in prevajanje. – JiS 30 (1984/85), 72–74.

Slana, Miroslav-Miros: Pesnik slovenskega Krasa. – Rodna gruda 31 (1984), št. 2, 16–17.

Vrečko, Janez: Kosovelov eksperiment: fantastičnost, realnost, materiali. – Sodobnost 32 (1984), 995–1008.

Zadravec, Franc: Srečko Kosovel o pesniku in umetništvu (1920–1924). – JiS 30 (1984/85), 65–71.

Zlobec, Ciril: »Današnje« branje Kosovela. (Poskus kulturnopolitičnega eseja.) – Sodobnost 32 (1984), 985–990.

– The Carst of Kosovel and Spacal. – Le livre slovène 22 (1984), No 2/3, 70–72.

## KOZAK JUŠ

Mušič, Janez: Razmišljanje ob pisateljskem opusu Juša Kozaka in o njegovih pogledih na besedno umetnost. – V: Kozak, J.: Šentpeter. Lj., MK 1984, 473–511.

Glej tudi pri Adamič, Louis!

## KRANJEC MIŠKO

Kreft, Bratko: Ob smrti Miška Kranjca. – Prešernov koledar 1984, 37–39.

Mušič, Janez: Resnica v umetnosti mora odsevati vse življenjske odtenke, vse barvne prelive, svetlobo in senco. – V: Kranjec, Miško: Grlice. Lj., MK 1984, 351–357.

Plenum kulturnih delavcev Osvobodilne fronte. 11. sklic, Radenci, Velika Polana, Murska Sobota, Lendava, Ljutomer: Miško Kranjec. Lj., Plenum kulturnih delavcev OF 1984. 87 str.

Vsebuje mdr.: Miroslav Kokoli, Slovenstvo prekmurskih pisateljev; Franc Zadravec, Kranjčeva pripovedna proza in njeno mesto v slovenski literaturi; Jaro Dolar, Kranjčev feljton v »Edinosti«; Boris Paternu, Od Prešerna do Kranjca; Štefan Barbarič, Odblesk staroprekmurske patriarhalnosti in Kranjčevem pripovedništvu; Marjan Dolgan, Od pregledne zgodovine do skrivnostnega življenja; Tone Peršak, Miško Kranjec – dramatik; Franc Šebjančič, Miško Kranjec v madžarščini; Matej Rode, Prevajalska veda in Miško Kranjec; Martina Orožen, Dialektizmi v Kranjčevem romanu Strici so mi povedali.

Polanšek, Valentin: Miško Kranjec (1908–1983). – Koroški koledar 1984, 148–149.

Zadravec, Franc: Ob noveli Smehljaj. – Prešernov koledar 1984, 52–53.

## KRELJ SEBASTIJAN

Glej tudi pri Dalmatin, Jurij!

## KRISTAN ETBIN

Kaferle, Louis: Ob tridesetletnici smrti pisatelja Etbina Kristana. – Slovenski koledar 1984, 165–169.

## KUHEL MIRKO G.

Petrič, Jerneja: Mirko G. Kuhel – književnik in prevajalec. – Slovenski koledar 1984, 176–180.

## LESKOVEC ANTON

Leskovec, Anton: Jurij Plevnar. Kraljična Haris. Dva bregova. Izbr. in spremno besedo napis. Bojan Štih.) Lj., MK 1984. 226 str. (Kondor. 222) Str. 207–225: Bojan Štih, O avtorju in njegovem delu.

## LEVSTIK FRAN

Preložnik, Mira: Levstik – čebelar! – Proteus 47 (1984), 70–71.

## LINHART ANTON TOMAŽ

Fikfak, Jurij: Elementi za branje Linhartove Županove Micke in Richterjeve Die Feldmühle. – SR 32 (1984), 19–36.

Zupančič, Mirko: Anton Tomaž Linhart v besedi in sliki. Besedilo je napis. in slike izbr. Mirko Zupančič. Lj., MK 1984. 28 str. (Obrazi)

## LIPUŠ FLORIJAN

Blajs, Jože: Primerjava objavljenih odlomkov in dokončna verzija Lipuševega romana »Zmote dijaka Tjaža«. – Koroško mladje 1984, št. 55, 58–66.

## LOKAR DANILO

Ljubič, Milan: Burja pred tišino – portret Danila Lokarja. – Dialogi 20 (1984), št. 2, 64–67, št. 3, 73–74.

## MAGAJNA BOGOMIR

Vremščica. Glasilo učencev OŠ dr. Bogomira Magajne Divača. Ob 80-letnici rojstva pisatelja Bogomira Magajne. Gradivo zbrali in besedilo napisali učenci literarnozgodovinskega krožka pod mentorstvom Jožice Planinc. Divača 1984. 16 str.

## MAJAR-ZILJSKI MATIJA

Janschitz, Heidi: Novo k biografiji Matija Majarja-Ziljskega. – Koroško mladje 1984, št. 54, 69–81.

## MEDVED ANTON

Cesar, Emil: Pozabljeni slovenski pesnik Anton Medved. – Obzornik 32 (1984), 378–384.

## MEMON VLADIMIR

Strehovec, Janez: Strniša in Memon. (Ob zbirkah Vesolje in Flamenko na sodu smodnika.) – Sodobnost 32 (1984), 196–201.

## MENART JANEZ

Strojan, Marjan: Parizina. Dva prevoda. – Primerjalna književnost 7 (1984), št. 1, 23–38.

Prešernov in Menartov prevod.

## MERMOLJA ACE

Kolšek, Peter: O pesništvu Aceta Mermolje. – V: Mermolja, A.: Igra v matu. Trst, ZTT 1984, 39–51.

## MESSNER JANKO

Rotar, Janez: Dokumentarnost Messnerjeve literature. – NRazgl 33 (1984), 106.

## MEŠKO KSAVER

Jurač, Jožko: Ksaver Meško – koroški martnik v prvi in drugi svetovni vojni. – Obzornik 32 (1984), 554–556.

Glej tudi pri Cajnkar, Stanko!

## MIKELN MILOŠ

Mikeln, Miloš: Intervju Sodobnosti: Miloš Mikeln. – Sodobnost 32 (1984), 741–754.

Spraševal Jože Horvat.

## MINATTI IVAN

Minatti, Ivan: Prisluskujem tišini v sebi. Skupaj z avtorjem pesmi izbr., ured. in spremno besedo napis. Kajetan Kovič. Lj., MK 1984. 229 str.

Str. 195–213: Kajetan Kovič, Pesnik in čas; str. 219–224: [France] D[obrovoljc], Bio in bibliografija.

## MODER JANKO

Gantar, Kajetan: Ob sedemdesetletnici Janka Modra. – JIS 29 (1983/84), 309–310.

## MOLE VOJESLAV

Lewanski, Riccardo Casimiro: Iter polonicum di Vojeslav Molé. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 103–105.

## MOŠKRIČ JOŽE

Dolgan, Milan: Rdeče rože Jožeta Moškriča. – Borec 36 (1984), 710–729.

Moškrič, Jože: Rdeče cvetje slovenske dramatike. Ured. Milan Dolgan. Lj., Borec 1984. 334 str.

Str. 259–333: Milan Dolgan, Jože Moškrič in njegova dramatika.

## MRAK IVAN

Gajšek Vladimir: Beseda o dramah Ivana Mraka. – V: Mrak, I.: Sinovi starega Rimljana. Življenje – karneval. Rimbaud – Verlaine. Maribor, Obzorja 1984, 103–117.

## MRZEL LUDVIK

Janež, Stanko: Ludvik Mrzel. Prispevki za oris življenja in dela. Četrto nadaljevanje. – Obzornik 32 (1984), 648–659.

Nadaljevanje iz prejšnjega letnika.

– Ludvik Mrzel-Frigid in mladi Penklub 1929–1934. Peto [do] sedmo nadaljevanje. – Obzornik 32 (1984), 727–735, 800–813, 895–900.

## MURN-ALEKSANDROV JOSIP

Murn-Aleksandrov, Josip, Dragotin Kette: Pesmi. Izbor Dušan Pirjevec, Niko Grafenauer. Prevod Milorad Živančević. Novi Sad, Matica srpska 1984. 361 str. (Slovenačka književnost. 9) Str. 9–41: Dušan Pirjevec, Uvod in tumačenje Murnove poezije; str. 255–294: Niko Grafenauer, Pesništvo Dragotina Ketea.

## NOVAČAN ANTON

Novačan, Pepuša: Čudno naključje in spomini na pisatelja Antona Novačana. – Obrazi 14 (1984), 114–122.

## NOVAK BORIS A.

Berger, Aleš: Lepotije besed, razkošje tišine. – V: Novak, Boris A.: Kronanje. Lj., MK 1984, 77–84.

## NOVAK VILKO

Barbarič, Štefan: Ob petinsedemdesetletnici profesorja Vilka Novaka. – Stopinje 1984, 25–29.

## NOVY LILI

Bizjak, Helena: Spominu Lili Novy. – Primorska srečanja 8 (1984), 321–322.

Z objavo pesmi »Gorica« in »Trste«.

Javoršek, Jože: Lili Novy. Lj., Partizanska knjiga 1984. 186 str. (Znameniti Slovenci)

## PARTLIJČ TONE

Partljič Tone: Brez počitka in samozadovoljstva. – Rodna gruda 31 (1984), št. 2, 12–13.

Spraševala Jagoda Vigele.

Peršak, Tone: Zapiski o sodobni slovenski dramatikki XIV. Tone Partljič: Moj ata, socialistični kulak. – Sodobnost 32 (1984), 93–97.

## PODBEVŠEK ANTON

Vrečko, Janez: Anton Podbevšek in slovenska zgodovinska avantgarda. Spominu Marjana Mušiča. – Nova revija 3 (1984), 2446–2455, 2750–2759.

## PREGELJ IVAN

Dolgan, Marjan: Literarna upodobitev reformacije pri Ivanu Preglju. – Seminar slov. jezika, lit. in kulture 20 (1984), 169–177.

Kermauner, Taras: Pregljev pogled v človeka. (Fragmenti.) – 2000 (1984), št. 27/28, 87–120.

Marušič, Branko: Nekaj pripomb k Pregljevi podobi zdravnika dr. Antona Muznika. – Est Evropa (Udine) 1 (1984), 107–112.

Pregljev zbornik. Predavanja z znanstvenega simpozija, ki je potekal 27. 10. 1983 ob stoletnici pisateljevega rojstva. Zbral in ured. Joža Mahnič. V Lj., Slovenska matica 1984. 167 str.

Vsebuje: Joža Mahnič, Nekaj misli za uvod; Frane Jerman, Ivan Pregelj in tomistična estetika; Franc Zdravec, Ekspresionizem in Pregljeva proza; Emilijan Cevc, Ivan Pregelj in likovna umetnost; Janez Dolenc, Tolminske folklorne sestavine v Pregljevih delih; Bogo Grafenauer, Pregljevi zgodovinski tolminski romani in zgodovinska resničnost; Marjan Dolgan, Kompozicija Pregljevih romanov; Janez Dolenc, Tolminski lokalizmi pri Preglju; Helga Glušič, Pregljeva novela Matkova Tina; Joža Mahnič, Dušeslovno-umetnostna razčlenitev Plebanusa Joannesa; Hermina Jug-Kranjec: Poetika in semantika Pregljevega Bogovca Jerneja; Denis Poniž: Romaneskní elementi v Pregljemem Magstru Antonu; Tone Peršak, Idejna in formalna izhodišča Pregljeve dramaturgije; Jože Koruza, Pregljeve dramske groteske; Miran Hladnik, Pregljeva mohorjanska literatura; Tone Pretnar, O verzu Pregljeve »Romantike«.

## PREŠEREN FRANCE

Kermauner, Taras: Sodobna poezija – Prešernova poezija. – Nova revija 3 (1984), 2705–2715.

Kos, Janko: Prešeren in razsvetljenstvo. – Sodobnost 32 (1984), 113–118.

Krakar, Lojze: France Prešeren in njegova ljubavna poezija. – Jugoslavenski seminar za strane slaviste 33/34. Zadar 1984, 107–121.

Nartnik, Vlado: Od Povodnega moža do Turjaške Rozamunde. – JiS 30 (1984/85), 29–31.

Slodnjak, Anton: France Prešeren. Ured., uvod in opombe napis. France Bernik. Lj., Slovenska matica 1984. 328 str.

Str. 5–10: France Bernik, Anton Slodnjak o Prešernu.

Wraber, Tone: France Prešeren in naravoslovje. – Proteus 46 (1984), 234–235.

Glej tudi pri Menart, Janez!

## PREŽIHOV VORANC

Aleksič, Vuk: Obrada novele »Boj na prožderini« Prežihova Voranca. (Strukturni pristup noveli: događaj, motivi, likovi, kompozicija i idejni smisao.) – Književnost i jezik (Beograd) 31 (1984), 160–169.

Pešut, Petar: Prežihov Voranc – proleterski pisatelj za deca. – Literaturen zbor 30 (1984), br. 6, 59–65.

Zagorski, Cvetko: Prežihov Voranc in slovenstvo. – Znamenje 14 (1984), 76–78.

## PRIBAC BERT

Jurak, Mirko: Pesniško ustvarjanje slovenskih izseljencev v Avstraliji. – Slovenski koledar 1984, 199–201.

Predvsem o Bertu Pribacu.

## REBOLJ TOMO

Rebolj Tomo: Pogovor s pisateljem Tomom Reboljem. – Celovski zvon 2 (1984), št. 5, 59–65.

Spraševal Pavel Bračko.

## REBULA ALOJZ

Capuder, Andrej: Neznano drevo Alojza Rebule. – Celovski zvon 2 (1984), št. 4, 51–58.

Pogačnik, Jože: Pisatelj Alojz Rebula. – Glasnik Slovenske matice 8 (1984), 72–81.

## ROŽANEC MARJAN

Kermauner, Taras: Resnica izpod tople grede. – Nova revija 3 (1984), 3655–3670.

O Rožancevih dramah Stavbe (1962) in Topla greda (1964).

## RUPEL DIMITRIJ

Kermauner, Taras: Je res, kar je res? (Odlomek iz razprave o drami Job.) – V: Rupel, D.: Pošljite za naslovnikom. Job. Maribor, Obzorja 1984, 153–169.

## SLODNJAK ANTON

Novak, Vilko: Antónu Slodnjáku v spomin in slovó. – Mohorjev koledar 1984, 116–117.

## SLOMŠEK ANTON MARTIN

Grmič, Vekoslav: A. M. Slomšek – zvesti sin svojega naroda. – Med Bočem in Bohorjem. Šentjur pri Celju; Šmarje pri Jelšah 1984, 173–180.

## SMOLE DOMINIK

Borovnik, Silvija: Groteska v dramah Dominika Smoleta. – JiS 29 (1983/84), 243–255, 295–306.

## SNOJ JOŽE

Grafenauer, Niko: Ko bo očka majhen. – V: Snój, J.: Pesmi za punčke in pobe. Lj., MK 1984, 137–145.

## STRNIŠA GREGOR

Glej pri Memon, Vladimír!

## ŠKAFAR IVAN

Barbarič, Štefan: Ivan Škafar kot raziskovalec prekmurskega slovstva. – JiS 29 (1983/84), 266–268.

## ŠTREKELJ KAREL

Terseglav, Marko: Štrekljeva zbirka ljudskih pesmi ob prelomu stoletja. – Etnološka tribina (Zagreb) 6/7 (1984), 117–125.

## ŠUSTER-DRABOSNJAK ANDREJ

Fikfak, Jurij: Drabosnjakovi igri Izgubljeni sin in Pasijon v besedilih, uprizoritvah in poročilih. – Folklorni teater u balkanskim zemljama. Beograd, SANU 1984, 191–197.

## TAUFER VENO

Taufer, Veno: Pogovor z Venom Tauferjem. – Nova revija 3 (1984), 2991–3018.

Spraševal Tine Hribar.

## TRINKO IVAN

Brecelj, Marijan: Trinkovo sodelovanje pri zborniku »Dante«. – Trinkov koledar 1984, 73–76.

Ferluga-Petronio, Fedora: Ivan Trinko, poeta e scrittore della Slavia Veneta. Padova, Centro studi Europa orientale 1984, 109 str. (Collana dei studi sull'Europa orientale. 24)

Jevnikar, Martin: Ivan Trinko pokrajinski svetovalec v Vidmu 1902–1923. – Acta ecclesiastica Sloveniae 6 (1984), 91–136.

– Ivan Trinko pokrajinski svetovalec v Vidmu. II. del. Trinkov koledar 1984, 41–54.

Nadaljevanje iz Trinkovega koledarja 1983; poljudna različica prejšnje enote.

Petaros, Robert: Ivan Trinko: Samogovor poljskega pregnanca. – Est Europa (Udine) 1 (1984), 211–214.

Prva objava pesmi iz l. 1883, s komentarjem, na str. 215–220 preveda v italijanščino in poljščino Jolante Kowalske Durazzano.

Plahuta, Slavica: Kako je Ivan Trinko počastil 100-letnico rojstva pesnika Simona Gregorčiča. – Trinkov koledar 1984, 70–73.

Z objavo Trinkove pesmi Simonu Gregorčiču v spominsko knjigo.

Trinko in duhovnik Anton Pavša. – Prav tam, 115–122.

Obj. 2 pismi A. Pavša Trinku iz l. 1886.

Trinko in škof Nogara. – Prav tam, 32–40.

Obj. 2 pismi Nogar Trinku in pismo Trinka Nogar u slovenskem jeziku v cerkvi.

## TRUBAR PRIMOŽ

Glej tudi pri Dalmatin, Jurij!

## VALJAVEC MATIJA

Kuzmič, Mihael: Še en (kratek) zapisek o Valjavec. – JiS 29 (1983/84), 282–283.

Stanonik, Marija: Matija Valjavec kot slovstveni folklorist. – Etnološka tribina (Zagreb) 6/7 (1984), 107–115.

## VANDOT JOSIP

Lesar, Ladislav: Kekec je imel dobrega očeta. – Rodna gruda 31 (1984), št. 5, 41–42.

Ob stoletnici rojstva J. Vandota.

## VODNIK FRANCE

Capuder, Andrej: France Vodnik – osemdesetletnik. – Celovski zvon 2 (1984), št. 2, 53–56.

## VODNIK VALENTIN

Kladnik, Darinka: Prvi slovenski časopis. – Rodna gruda 31 (1984), št. 4, 26–28.

## ZAGORIČNIK FRANCI

Poniž, Denis: Dve knjigi poezije Francija Zagoričnika. – Nova revija 3 (1984), 2613–2617.

Sveder, Kriterij znamenja.

## ZIDAR PAVLE

Peršak, Tone: Raznolikost istega? Zidarjeva proza 1983/1984. – Sodobnost 32 (1984), 810–815, 951–958, 1067–1071.

## ZLOBEC CIRIL

Bressan, Arnaldo: Ciril Zlobec. Poskus obmejnega portreta. – Sodobnost 32 (1984), 816–831.

## ZUPAN VITOMIL

Berger, Aleš: Na poti skozi čas in za seboj. – V: Zupan, V.: Menuet za kitaro (na petindvajset strelov). Lj., MK 1984, 543–563.

Del objavljen v NRazgl 33 (1984), 77–78.

Kowalska, Urszula: Janusova obraza zgodovine. – Prav tam, 543–563.

Zupan, Vitomil: »The comedy of Zupan's flesh«. – Le livre slovène 22 (1984), No 2/3, 16–26.

Intervju. Spraševala Manca Košir.

### ŽABKAR JOŽE

Gregorič, Jože: Lojze Jože Žabkar. – Mohorjevo koledar 1984, 122–123.

### ŽABOT VLADO

Žabot, Vlado: Intervju Sodobnosti: Vlado Žabot. – Sodobnost 32 (1984), 297–302.

Spraševal F. Lainšček Feri.

### ŽUPANČIČ OTON

Capuder, Andrej: Bergson in Župančič. Župančič po Samogovorih. – Primerjalna književnost 7 (1984), št. 1, 13–22.

Ludvik, Dušan: »Dvojna obleka« v Župančičevi Dumi. – Traditiones 13 (1984), 199–200.

Mahnič, Joža: Župančičev esej o slovenstvu in njega odmevi. – SR 32 (1984), 303–316.

Župančič, Oton: Zbrano delo. Deveta knjiga. Kulturno politični članki, govori in izjave. Neobjavljeni spisi. Dostavki. Ured. Joža Mahnič in Josip Vidmar. Besedilo priprav. in opombe napis. Joža Mahnič. Lj., DZS 1984. 407 str. (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev. 144).

Glej tudi pri Adamič, Louis!

## ANTOLOGIJE

Autori resiani. Reziä, Reziä, a ti çon šcale dobrë. [Ured.] Bruno Petris. Udine, Grillo 1984. 125 str.

Vzporedno besedilo v rezijanskem narečju in prevod v italijansko.

Efemera mea vešnicie. (Din lirica slovenä). Antologie și traducere de Petru Cirdu. Prefață de Gheorghe Tomozei. București, Editura Univers 1984. 101 str.

Str. 5–9: Slovenindu-i pe sloveni.

Iz skrivnih predalov. Iz literarnega natečaja ob 130-letnici Mohorjeve družbe v Celovcu. Izbor Vincenc Gotthardt. Celovec, Mohorjeva založba 1984. 141 str.

Koroška slovenska poezija = Carinthian Slovenian poetry. Izdala Feliks J. Bister, Herbert Kuhner. Celovec, Mohorjeva; Columbus, Oh., Slavica 1984. 216 str.

Vzporedno slov. besedilo in prevod v angl. – Str. 10–19: Feliks J. Bister, Uvod; str. 190–211: Biobibliografije.

Lirika otpora. Izbor i redakcija Jože Pogačnik. Prevod Milorad Živančević. Novi Sad, Matica srpska 1984. 209 str. (Slovenska književnost. 23)

Str. 5–39: Jože Pogačnik, Pesništvo pobune i otpora; str. 165–205: France Dobrovoltc, Bio-bibliografski podaci.

Mlada slovenečka poezija. Izbor Marjan Pungartnik. Prepev Kiro Gerasimov. Skopje, Književna mladina na Makedonija 1984. 37 str. (Biblioteka Mlada Struga)

Vzporedno slov. besedilo in prevod v makedonščino.

Pesmi dolenske dežele. Izbr. in ured. Janez Menart. Novo mesto, Dolenjski list 1984. 414 str. (Dolenjska knjiga)

Str. 3–8: Janez Menart, Uvod; str. 347–353: Janez Menart, Spremna beseda.

Slovenački esej. Izbor Denis Poniž. Prevod Gorko Janjušević. Novi Sad, Matica srpska 1984. 414 str. (Slovenačka književnost. 29)

Str. 7–31: Denis Poniž, O istoriji i savremenosti slovenačkog esejja; str. 361–413: France Dobrovoltc, Bio-bibliografski podaci.

Slovenske pravljice iz Porabja. Zbral in zapisal: Karel Krajcar. Budimpešta, Založba učbenikov 1984. 121 str.

Sodobna slovenska poezija. [Ured.] Tine Hribar. Maribor, Obzorja 1984. 286 str. (Znamenja. 77)

Str. 173–283: Tine Hribar, Sodobna slovenska poezija.

Trst v slovenski poeziji. Izbr., ured. in uvodni esej napis. France Bernik. Trst, ZTT; Koper, Lipa 1984. 140 str.

Str. 5–13: France Bernik, Trst v slovenski poeziji.

Trubar in njegovi. Izbor tekstov slovenskih protestantskih piscev. Sestavil Jože Pogačnik. V Lj., CZ 1984. 217 str.

Str. 215–218: Jože Pogačnik, Spremna beseda.

## METODIKA

Cuderman, Vinko: O konstruktivni kritiki. In še enkrat: kako poučevati književnost. – JiS 30 (1984/85), 88–91.

Cvetek-Russi, Ljudmila: Nekaj metodičnih smernic za učenje slovenščine italijansko govorečih. – JiS 29 (1983/84), 132–134.

Fatur, Silvo: Res: kako poučevati književnost ali o konstruktivnosti nekega početja. – JiS 29 (1983/84), 269–274.

Ob: Vinko Cuderman, kako poučevati književnost, str. 30–39.

Glavan, Mihael, Vera Gregorač, Marija Kolar: Slovenski jezik in književnost. Učbenik za 1. in 2. letnik skrajšanih programov. Maribor, Obzorja 1984. 381 str. (Srednje izobraževanje. Skrajšani programi.)

Golob, Berta: O povezovanju spoznavanja narave in slovenskega jezika v 4. razredu. – Vzgoja in izobraževanje 15 (1984), št. 6, 31–32.

Obj. pod skupnim nasl.: Uresničevanje programa življenja in dela osnovne šole.

– Sporočanje v Ptičjem logu ob povedih, tiskarskem skratu in slogu. Lj., MK 1984. [28] str. (Pionirjeva knjižnica)

Jan, Zoltan: V zagovor in za pogovor. – JiS 29 (1983/84), 275–277.

Ob učbeniku Književnost I Silva Faturja.

Književnost 4. Učbenik so napis. Franček Bohanec, Peter Kolšek, Rajko Korošec, Tine Logar. Redaktor Franček Bohanec. Maribor, Obzorja 1984. 229 str. (Srednje izobraževanje)

Kolar, Marija: Umetnostno besedilo in oblikovanje učenčevih jezikovnih zmožnosti v dvojezičnem vzgojno-izobraževalnem procesu. – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 267–273.

Kunst-Gnamuš, Olga: Miselne dejavnosti pri jezikovnem pouku. – Sodobna pedagogika 35 (1984), 113–122.

– Slovenski jezik, 4. razred. – Vzgoja in izobraževanje 15 (1984), št. 3, 16–23.

Obj. pod skupnim nasl.: Uresničevanje programa življenja in dela osnovne šole.

– Slovenski jezik v šoli – temeljno družbeno vprašanje. Slovenščina kot učni predmet glede na družbene in politične razsežnosti. – Prosvetni delavec 35 (1984), št. 5, 3.

– Spoznavni proces pri (jezikovnem) pouku. – Sodobna pedagogika 35 (1984), 264–278.

Malle, Avguštin: Razvojni problemi dvojezičnega šolstva na Koroškem. – Dvojezičnost – individualne in družbene razsežnosti. Lj. 1984, 155–164.

Markič, Milena: O slovenskem jeziku v vzgoji in izobraževanju za Slovence v Porabju (LR Madžarska). (Informativni prispevek.) – Prav tam, 185–187.

Mesesnel, Jelica: Slovenski dopolnilni pouk in dvojezičnost: analiza stanja. – Prav tam, 189–203.

Ogris, Tomaž: Izobrazba v drugem deželnem jeziku. – Vzgoja in izobraževanje 15 (1984), št. 4, 36–40.

Potrata, Majda: Književnost o NOB in revoluciji v slovenskih berilih in programih obveznega branja v usmerjenem izobraževanju. – JiS 30 (1984/85), 56–62.

Pretnar, Tone: Kaj hočemo s poukom književnosti. – JiS 29 (1983/84), 155–162.

Slabe, Vika: Jezikovni pouk v 5. razredu osnovne šole. – Vzgoja in izobraževanje 15 (1984), št. 4, 56–61.

Obj. pod skupnim nasl.: Uresničevanje programa življenja in dela osnovne šole.

Smiselnost mentorskega dela je treba vedno znova preverjati. Sodelovali so: Berta Golob [idr.]. – Mentor 5 (1984), št. 5, 1–8.

Tomšič, Marjan: Biti odprt za ustvarjalne impulze otrok. Pogovor z Marjanom Tomšičem o osnovnošolskem literarnem mentorstvu. – Mentor 5 (1984), št. 3, 15–19.

Zrimšek, Ivo: Prenovljeni učni načrt za slovenski jezik v 5. razredu osnovne šole. – Vzgoja in izobraževanje 15 (1984), št. 4, 48–55.

Obj. pod skupnim nasl.: Uresničevanje programa življenja in dela osnovne šole.

– Slovenski jezik, 4. razred. – Prav tam, št. 3, 24–26.

Obj. pod skupnim nasl.: Uresničevanje programa življenja in dela osnovne šole.

Žagar, Franc: Pogovor. (Poskusna lekcija za 5. razred osnovne šole.) – Prav tam, št. 4, 61–63.

Obj. pod skupnim nasl.: Uresničevanje programa življenja in dela osnovne šole.

– Tvornik in trpnik. (Poskusna lekcija za višje razrede osnovne šole.) – JiS 29 (1983/84), št. 4, 135–139.

## DODATEK ZA LETO 1983 IN 1982

### JEZIKOSLOVJE

Baš, Angelos: K slovenskemu imenju za etnologijo (1843–1857). – Traditiones 10–12 (1981–1983), 153–164.

Becker, Lee A., Christina Y. Bethin: On the historical development and synchronic nature of the Slovene prosodic system. – International journal of Slavic linguistics and poetics (Columbus, Oh.) 27 (1983), 63–79.

Dular, Janez: Napovedljivost vezave iz morfemske sestave glagolov. – SR 31 (1983), 281–287.

Gjurin, Velemir: Ob Glasbilih in izvajalcih. – SR 31 (1983), 289–318.

Glasbeni terminološki slovar. Glasbila in izvajalci. Poskusni snopič. Lj., SAZU ZRC 1983. – Odgovor Redakcijske komisije Glasbenega terminološkega slovarja (Ivan Klemencič, Zmaga Kumer, Jože Sivec) v Muzikološkem zborniku 20 (1984), 115–119.



Globevnik, Darja: Modalités verbales du subjonctif à la lumière d'une analyse contrastive fonctionnelle dans les langues française et slovène. – *Linguistica* 23 (1983), 5–52.

Janko, Anton: Goethes Faust in slowenischen Übersetzungen. – Simpozijum o J. V. Geteu. Novi Sad 1983, 77–95. (Radovi Instituta za strane jezike i književnosti)

Ludvik, Dušan: Rezijanska muja – grdina. (Pojav in etimologija.) – *Traditiones* 10–12 (1981–1983), 105–111.

Miklič, Tjaša: L'opposizione italiana perfetto vs imperfetto e l'opposizione slovena dovršnost vs nedovršnost nella verbalizzazione delle azioni passate. – *Linguistica* 23 (1983), 53–123.

Orožen, Martina: Dialektizmi v Kranjčevem romanu Strici so mi povedali. – SR 31 (1983), 375–390.

Stermole, David F.: On enclitics in Carinthian Slovenian and Jakobson's typology. – *Wiener slavistischer Almanach* 12 (1983), 261–274.

Šivic-Dular, Alenka: Slovensko in srbohrvaško šišmiš 'netopir'. (Poskus rekonstrukcije bslov. onomatopsejskega korena si(k)s – 'rezati; trgati'.) – SR 31 (1983), 431–435.

Toporišič, Jože: Teorija in praksa slovenskega knjižnega jezika v drugi polovici 19. stoletja. – SR 31 (1983), 437–456.

Vidovič-Muha, Ada: Zloženke s pomenom lastnosti organizma. – SR 31 (1983), 359–374.

#### LITERARNA ZGODOVINA

Cevc, Emilijan: Motivna izhodišča ljudske pesmi »Sveta kri sejana«. – *Traditiones* 10–12 (1981–1983), 95–104.

– Nekaj glos ob drugi knjigi »Slovenskih ljudskih pesmi«. – Prav tam, 219–231.

Gregorič, Jože: Sveta zdravnika Kozma in Damjan na Slovenskem II. – Prav tam, 245–262.

Matičetov, Milko: »Te dve ste rozeanski«. Cafov zapis 1844. – Prav tam, 233–243.

Zapis dveh rezijanskih ljudskih pesmi.

– »Ti dilaš po kalvinsken«. Sled iz časov reformacije v rezijanski katehetični pesmi. – Prav tam, 269–271.

Stanonik, Marija: O razmerju do slovstvene folklore med slovenskim narodnoosvobodilnim gibanjem 1941–1945. – Prav tam, 201–208.

– Otroška slovstvena folklor. – Prav tam, 85–94.

Šmitek, Zmago: Neevropski motivi in vplivi v slovenskem ljudskem izročilu. – *Primerjalna književnost* 6 (1983), št. 2, 31–44.

#### AŠKERC ANTON

Mahnič, Joža: Župančičevo razmerje do Aškerc. – SR 31 (1983), 341–358.

#### BOR MATEJ

Novak, Vlado: Vladimir Pavšič – Matej Bor svojemu profesorju Josipu Napotniku. – *Celjski zbornik* 1982–1983, 157–163.

#### CAF OROSLAV

Kumer, Zmaga: Cafova zbirka slovenskih ljudskih pesmi. – *Traditiones* 10–12 (1981–1983), 145–151.

#### CANKAR IVAN

Bernik, France: Slogovne tendence Cankarjeve črtice. – SR 31 (1983), 269–279.

#### DEV JANEZ DAMASCEN

Koruza, Jože: Devova oda na udomačenega ptiča. – SR 31 (1983), 319–327.

#### HAUSMANN FANY

Rainer, Meta: Fany Hausmannova – prva slovenska pesnica. – *Savinjski zbornik* 5 (1983), 373.

#### KERSNIK JANKO

Paternu, Boris: Kersnikovo mesto v razvoju slovenskega romana. – SR 31 (1983), 391–411.

#### KOPITAR JERNEJ

Pogačnik, Jože: Kopitarove inicijative u ukrajinskom narodnom preporodu. – *Zbornik za slavistiku* (Novi Sad) 24 (1983), 33–42.

#### LEVSTIK FRAN

Pretnar, Tone: Četrti Levstikov program iz leta 1858? – SR 31 (1983), 425–429.

#### MAJCNEN STANKO

Zadavec, Franc: Ekspresionistične sestavine Majcnove dramatike. – SR 31 (1983), 457–479.

#### MURKO VLADIMIR

Barbarič, Štefan: Murko i Kombol. Dva pristupa proučavanju reformacije i protureformacije. – *Zbornik o Mihovilu Kombolu. Zadar* 1983, 75–83.

#### MURN JOSIP

Stojanović, Bojana: Modernizam u lirici Josipa Murna. – *Književna istorija* (Beograd) 16 (1983), br. 61, 31–54.

PREŽIHOV VORANC  
Koruza, Jože: O Prežihovem Vorancu in njegovih Solzicah. – V: Prežihov Voranc, Solzice. Lj. 1983, 121–127.

Pogačnik, Jože: Prežihova tematizacija dela in ljubezni. (Branje novele Ljubezen na odoru.) – SR 31 (1983), 413–423.

PRIJATELJ IVAN

Barbarič, Štefan: Agustich Imre és Prijatelj c. lapjának szlovéniai viszhangja. – Hungarológiai Közlemények (Novi Sad) 1982, 295–302.

SLODNJAK ANTON

Barbarič, Štefan: Anton Slodnjak. (1899–1983). – SR 31 (1983), 481–483.

Nemec, Krešimir: Prof. dr. Anton Slodnjak (1899–1983). – Radovi Zavoda za slavensku filologiju (Zagreb) 18 (1983), 117–119.

Pogačnik, Jože: In memoriam: Anton Slodnjak (1899–1983). – Zbornik za slavistiku (Novi Sad) 25 (1983), 175–180.

ŠUSTER-DRABOSNJAK ANDREJ

Fikfak, Juri: Drabosnjakov Pasijon: primerjava med dvema oblikama postavitve (1982–1983 in ca. 1900–1933). – Traditiones 10–12 (1981–1983), 75–84.

TRUBAR PRIMOŽ

Rotar, Janez: Rad Primoža Trubara na glagoljskim i cirilskim knjigama. – Književna istorija (Beograd) 15 (1983), br. 60, 503–526.

Marko Kranjec  
s sodelovanjem

Alenke Logar-Pleško

Filozofska fakulteta

v Ljubljani

## Slovensčina v javni rabi

### PRAKTIČEN PRIMER FILMSKEGA LEKTORIRANJA

Že nekaj let pri nastajanju večine slovenskih filmov sodeluje tudi lektor, in zdi se, da je govor v filmu končno postal enakovreden vizualnim izraznim sredstvom. Poklic filmskega lektorja je dokaj nov (starejši filmi so imeli jezikovne svetovalce le za narečja) in o specifičnosti njegovega dela je zelo malo napisanega. Pričujoči sestavek skuša na konkretnem primeru pokazati, kakšno je lektorjevo delo pri nastajanju filma.

Jeseni 1984 sem kot lektorica prisostvovala snemanju televizijske nadaljevanke Internat, katere scenarist in režiser je Talal Hadi. Zgodba je avtobiografska in pripoveduje o Arabcu (avtor), ki pride v Slovenijo študirat. Ob študiju se zaposli v internatu kot nočni vzgojitelj. Tu se sreča z najrazličnejšimi življenjskimi usodami, ki mu pomagajo spoznavati svojo in tujo človeško dušo.

Pred začetkom snemanja sem z glavnimi igralci (profesionalci in tako imenovanimi naturščiki), z vsakim posebej, »prebrala« snemalno knjigo, kar je pomenilo popravljanje dialogov v smislu režiserjevih zahtev (zamenjava besed s stališča jezikovne zvrsti, sprememba besednega in stavčnega reda, črtanje nekaterih povedi, besed) in določitev glasovne podobe dialogov. Pri tem je bilo največ dela z glavno osebo, Majidom [mažid], ki jo igra alžirski študent. Z režiserjem scenaristom smo se domenili, da bo Majid govoril, kot pač zna, ker tako ali tako igra samega sebe oz. avtorja filma. Neslovenski prizvok njegove govorice naj bi pripomogel k avtentičnosti zgodbe. Kljub temu mu je bilo treba nekatere besede, besedne zveze, zlasti pa frazeologeme pojasniti, poleg tega pa poiskati zanj lahko izgovorljive besede (brez sičnikov, šumevcev, h-ja). Določila sem mu tudi tiste besedne